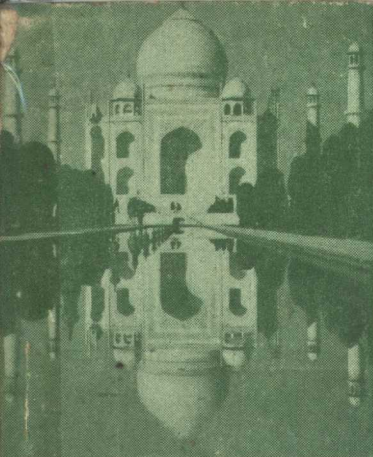
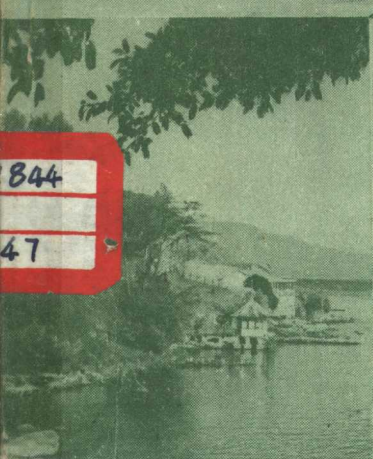
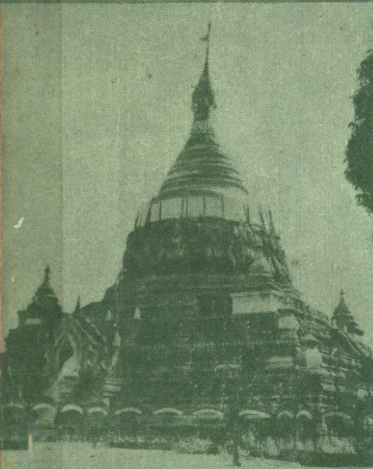




東南亞散記

周而復著



844

47

中國青年出版社

东南亞散記

周而復著

中国青年出版社

1956年·北京

东 南 亚 散 记

周而复著

*

中国青年出版社出版

(北京东四12条老君堂11号)

北京市书刊出版业营业许可证出字第036号

中国青年出版社印刷厂印刷

新华书店总经售

*

787×1092 1/32 4 5/8印张 6插页 82,000字

1956年9月北京第1版 1956年9月北京第1次印刷

印数1—15,000 定价(7)0.50元

目 次

第一輯 訪問印度

和平——人民最大的願望	8
从德里去孟買	15
泰姬陵的清晨	23
阿旃陀石窟	34
訪泰戈尔故居	41

第二輯 緬甸記游

緬甸記游	56
緬甸的音乐和舞蹈	78

第三輯 在印度尼西亞

赤道上的翡翠	84
詩之島	102
苏門答腊——希望之島	116
國宝——独立的旗帜	152
深厚的友誼	159
后 記	146

东南亞散記

周而復著

中国青年出版社

1956年·北京

內 容 提 要

本書分三輯：訪問印度；緬甸記游；在印度尼西亞。作者用熱情的生動的筆調，記述了這幾個國家人民的熱愛和平，對中國文化代表團熱烈歡迎的場面，以及對中國文化藝術的贊譽。同時，也記述了這幾個國家人民的鬥爭歷史；各地的風土人情；特別用比較大的篇幅描述了她們的優秀的文化藝術。

封面設計：鄭克基

目 次

第一輯 訪問印度

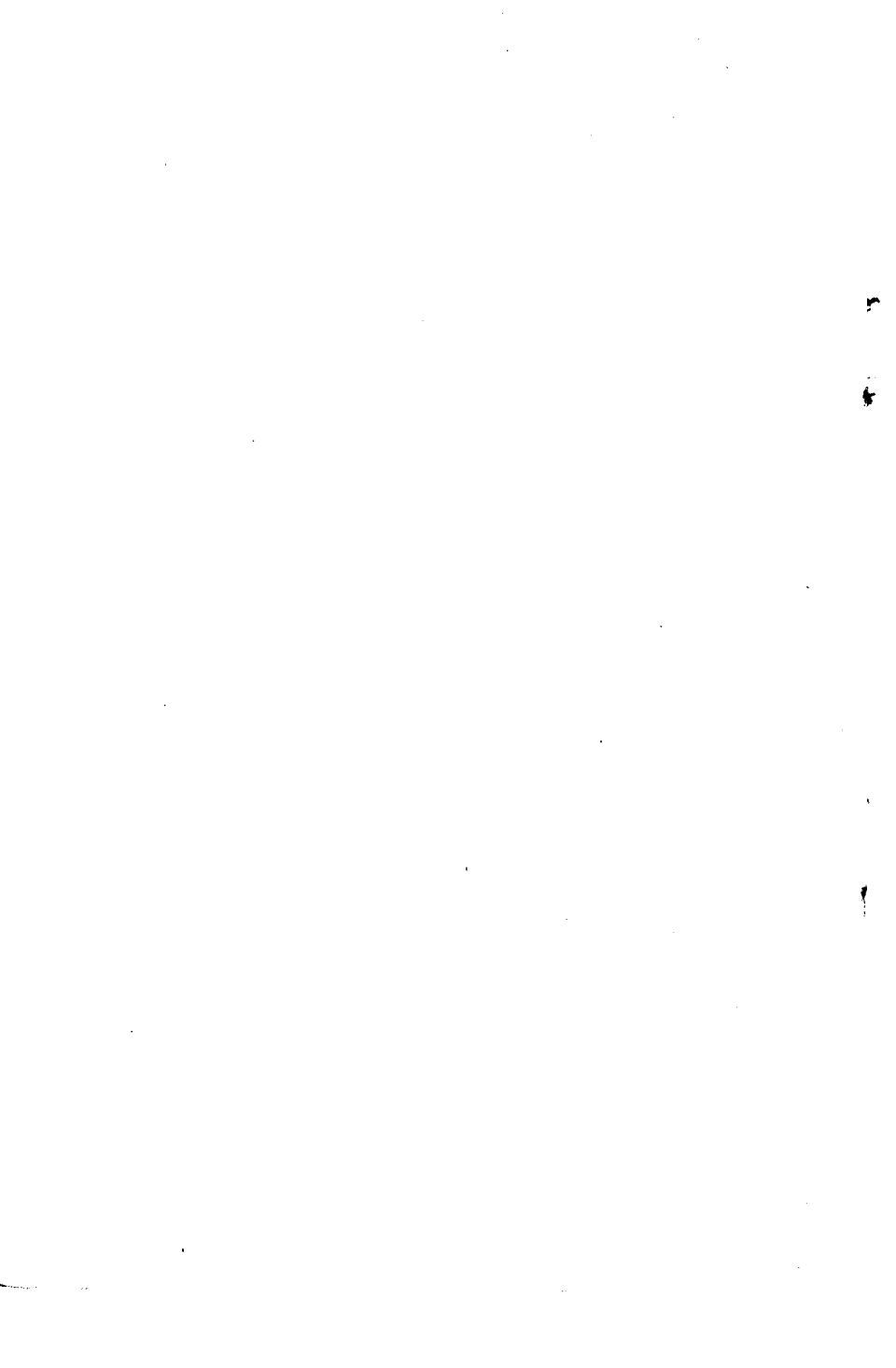
和平——人民最大的願望	8
从德里去孟買	15
泰姬陵的清晨	23
阿旃陀石窟	34
訪泰戈尔故居	41

第二輯 緬甸記游

緬甸記游	56
緬甸的音乐和舞蹈	78

第三輯 在印度尼西亞

赤道上的翡翠	84
詩之島	102
蘇門答臘——希望之島	116
國寶——独立的旗帜	132
深厚的友誼	139
后 記	146



第一輯
訪 問 印 度

和平——人民最大的願望

当飛機臨近印度首都新德里機場的上空，我远远就看見了機場上一大片人羣，揮動着手里的中國和印度的國旗，向中華人民共和國文化代表團的專機表示熱烈歡迎。我們下了飛機。我的眼光馬上給面前一片揮動的旗幟和飄揚的鮮花所包圍了。一個花環又一個花環套到我們頭上來，一直套到鼻子那兒，眼睛几乎要看不到面前的事物了，幸虧有人幫忙，把花環拿下來，才可以清楚看見擁在面前的人羣；又是一個一個的花環，又要看不見了。歡迎者不斷向我們撒着紅玫瑰花瓣，一片片飄落下來，像大雨點似的。

在紅的、黃的、白的鮮花的包圍中，在歡呼的包圍中，我几乎分辨不出誰講甚么話，誰叫甚么口號，但是有一個共同的声音，那就是：

印中友好萬歲！

和平萬歲！

我們從中國帶去中國政府和人民對印度政府和人民的友誼，我們的腳第一步踏上印度土地的時候，我們看到印度政府和人民對中國政府和人民的友誼和他們對和平的願望。

我們在印度每一个地方都看到發自人民內心的友誼。在几万人的廣場上,在上千人的招待会上,在上百人的座談会上,在少数人的交談中,以至于在馬路上,我們大家都不相識,但是大家都仿佛是老朋友。記得在德里的紅堡,當我們走出放置孔雀王座的宮殿,發現一个印度中年男子,看上去不到五十歲,穿着一身白色的印度民族服裝。他跟着我們走,嘴囁囁着,眼光老是熱望地盯着我們,最后終於激動地走上來,握着我們的手,說:

“我是印度的一个普通人,我聽說中華人民共和國文化代表团到达了新德里,我很希望能够看到你們,即使是一个代表团的團員也好,但我知道我是沒有这个机会的。想不到在這兒碰見你們,这是我一生最大的榮幸与安慰。印中友好,和平万歲!”

我們兩人緊緊地握着手,很久很久誰也不放松。是的,他是一个普通的印度人。但他又不只是一个普通的印度人,他代表了千千万万的印度人民說出心中的話;我們到处看到这样的普通的印度人。有时候,我們甚至不必講話,一个手勢,一个眼神,一个微笑,大家都明白对方心里要講的話。

就說我們出席印中友好协会在德里甘地廣場所举行的欢迎文化代表团大会吧。且不說欢迎会上激動的語句和热烈的掌聲,也不提羣众沸騰的热情,單講散会走出廣場那一段吧。我們从主席台旁边上汽車,要是平时步行到門口,最多也不要半分鐘。但是我們的汽車至少开了十分鐘光景。走道兩边拥挤着人羣:男的,女的,老的,少的,一只一只印度人民友誼的

手伸進車廂里來，一邊握着，一邊講：

印中友好！

毛澤東，金大巴（萬歲）！

和平萬歲！

有的就高声叫了起來。一只只友誼的手伸進車廂里來，几乎要把車廂的窗門塞滿了。年輕的孩子太矮，手伸不進來，大人把他抱起讓他伸進來。汽車給人羣堵塞得几乎不能前進了，由于主人的引導，好不容易才慢慢開出，兩邊人羣還不斷投過來熱烈的掌聲和微笑的眼光。

在阿旃陀，在孟買，在馬德拉斯，在加爾各答，我們到處遇到同樣的動人的情景。特別是在波保爾和賈爾岡車站。到波保爾車站是在12月14日深夜兩点多鐘，文化代表團的專車一進站，立刻被震動夜空的歡呼聲包圍了，文化代表團團員剛一下車，旋即被在車站已經等候了三个多小时的人羣簇擁出去；簡直不必用腿走路，歡騰的人羣就把團員擁到事先布置好的主席台那兒去。天上繁星在閃耀，月台給火把燈光照得如同白晝一般。在燈光閃閃人影憧憧中走過來一位婦女，手里端着一盆燈火，舉到我們團員頭上，然後在團員面前繞了一個圓圈，用大拇指蘸了硃砂在額頭當中向上一抹。這是印度人民最高貴的民族儀式，是母親、姊妹送親人遠行或出征而祝福的儀式。

在賈爾岡車站則是另外一個場景：車子一停，當地的負責人就來接洽，說是下面有個歡迎會請我們去參加。我們跟隨他們走去，剛上了天橋，我們一露面，就聽到轟轟的雷鳴一樣

的欢呼声，此起彼伏，压倒車站上一切的声音。等我們走下來，簡直沒法知道那兒有多少人，天桥上，月台上，車站門口廣場，門外边，一直通向馬路的远方，看不見尽头，都是人。馬路上的人挤不下了，有人干脆就站在自己樓房的窗口，眼光远远对着車站月台，对着月台上的中華人民共和國的文化代表团。

有人以为兩個不同社会制度的國家不可以交朋友也不能够和平共处。是的，中國和印度兩國的社会制度是不同的，但这并不能够妨碍我們之間的淳厚的友誼。我在印度将近兩個月的愉快的旅行，許多地方許多人許多事实回答了這個問題。

尼赫魯总理的女兒英迪拉·甘地夫人說得好：“這兩個亞洲偉大的國家，如此相似又是如此不同，兩國之間的友誼的歷史性的意义为周恩來总理訪問印度和我們总理訪問中國而重新照亮。从这些訪問中所能看到的最重要的事实之一是我們兩國自古以來的文化交往是如此密切，以致我們在对待政治和經濟問題上的不同也不能阻隔我們。”孟買省首席法官賈格拉先生更進一步說：“有人以为和共產黨國家交朋友是一种冒險，他不了解为什么聰明的人們竟會認真地這樣設想，即似乎國與國之間的联系只可能是政治联系。中國有很多東西值得我們研究、了解、欣賞和學習。”他又說：“当我回想過去的歷史、精神和宗教的联系將我們連結在一起；當我們想到最近的過去和現在，我們都曾遭受異族統治，而我們都曾為反對異族統治斗争過，今天都獲得了自由。我們兩國人民之間的友誼

是堅強而完美的。我希望從這友誼中將產生團結、而因此發出保衛和平的力量。”

全印和平理事會主席克其魯博士說得更透徹：“三年前，我們開展宣傳和平共處的高貴原則時，很多人為有利益關係的人所欺騙，把和平共處這樣美麗的字眼說成是‘邪惡’、‘危險’和‘顛覆性’。但是今天，這幾個字已深入世界各族人民的心；只有如麥卡錫議員之流才會公然宣布說從和平共處中發現甚么‘邪惡’、‘危險’和‘顛覆性’的因素。”

一位自命為“有良心的民主主義者和自由世界的好公民”的印度人說：他一向逃避共產黨，但從來沒有看到一個肉體的共產黨人。這次在孟買電影界歡迎中華人民共和國文化代表團的盛大集會上他看到了文化代表團，看到了共產黨也是普通的人，是普通的有禮貌，會說會笑，有感情的男人和女人。在這個場合，當羣眾高呼兄弟姊妹時，他們是以真正的兄弟姊妹看待的。再有几个這樣的文化代表團來訪問亞洲國家吧，上帝救救這個自由世界。

從這位自命為“有良心的民主主義者和自由世界的好公民”的聲音里，我們可以看出美國華爾街的老板們如何摧殘了普通人民的精神，使一些人喪失了对事物正常的客觀的看法。即使如此，當他面對事實，也不得不改變他的態度，恢復他正常的看法，希望和中國往來，希望和中國友好。

中印人民的友誼不是從今天才開始的，有它悠久的歷史。最近數年來的事實証明了中印兩國總理所倡導的和平共處五項原則不是一個理想，而是可以在世界各國之間實現的

崇高的原則。中國和印度近十億人民的友誼，是維護亞洲和世界和平的重大力量。

12月14日的晚上，我們從阿格拉到了瓜洛爾，在月台的燈光下，擠滿了歡迎的人羣。車子開進站，開了車門，下車門的路給蜂擁上來的歡迎的人羣堵塞住了。我們下不了車，就在車門口和歡迎的人羣見面。在拥挤的人羣中，我發現有一位老太太，穿著鑲着紅邊的深灰色的沙里，她怀里抱著一個看上去不到兩歲的孩子，用力向我們面前擠來。歡迎的人羣慢慢給她讓出一條只容她一個人走過的路來。她好不容易气喘喘地擠到窗口，從她怀里掏出一面旗子，向車門遞上來。我們接過來，打開一看，是一面淡青色的綢子的旗子，上面用白線繡了一個飛翔着的和平鴿。歡迎的人羣都看到這面旗子，頓時爆裂開掌聲。她那對充滿了慈祥和智慧的大而深的眼睛，緊緊地望著我們。我們從她的眼光里看出她所要說的話：要求和平，要求中印友好！

在派潑蘇車站我們又收到派潑蘇和平委員會一面非常有意義的旗子，是淺灰色的，中間繡了一個白鴿，左邊是綠、白、黃三色印度國旗，右邊是中華人民共和國的國旗。這还用說明嗎？旗子本身就是最好的有力的語言：印中友好！保衛和平！

我們收到無數這樣的旗子。我們雖然不懂印度各地的語言，印度各地人民也不懂中國語言，但是我們之間絕對感覺不到有語言上的隔膜，語言的困難也不能阻隔我們之間思想的表達和感情的交流。